



# 产出导向法指导下中华优秀传统文化融入 公共英语教学的驱动场景设计

□ 庄楷玲（广东省外语艺术职业学院，广东 广州 510000）

**【摘要】**英语作为中职教育阶段的公共基础课，兼顾“工具性”和“人文性”的特性。将中华优秀传统文化融入英语教学，对促进中华传统文化传播，发展学生跨文化理解的核心素养，坚定文化自信，具有积极意义。本文在产出导向法指导下设计教学流程，尝试进行融入中华优秀传统文化的驱动场景设计，为后续语言促成材料的学习环节奠定基础。

**【关键词】**产出导向法；英语教学；中华优秀传统文化；驱动场景设计

## 一、研究背景

### 1、指导思想

中华文化灿烂辉煌、源远流长。2020年，教育部下发的《高等学校课程思政建设指导纲要》提出，要把思政教育贯穿人才培养体系，发挥各门学科的育人作用，将课程思政融入课堂教学建设全过程，并强调要加强中华优秀传统文化教育。《中等职业学校英语课程标准（2020年版）》强调发展学生学科核心素养，在“跨文化理解”的核心素养培育上，学生通过学习中外优秀文化，认识文化的多样性，形成对外国文化的正确认识、中华传统文化的深刻认知，能用英语讲述中国故事，促进中华文化传播与传承。

“以文载道”是中华优秀教育传统。公共英语课程作为中等职业教育阶段的基础学科，兼顾工具性和人文性，需发挥人文学科的独特育人优势。英语教学不仅是英语语言知识的传授，是人文知识的传播以及人文精神的传承，需引导学生在开展语言实践活动的同时，更好认识和认同中华优秀传统文化，树立正确的文化观。

### 2、学情分析

长期以来我国英语课堂教学的绝大部分时间花在文本理解和接受性技能训练上，产出的培养并不多。一些英语课堂过于注重英语教学的工具性，将语言教学作为技能训练，没有突出语言教学的“育人”功能。

笔者通过对所在学校2021级商贸服务类182个学生的问卷调查和随机访谈发现，当前中职生存在以下一些问题，一些学生推崇西方文化，热衷西餐饮食，喜爱西方节日等；却缺乏对中华优秀传统文化如节日民俗文化、饮食文化的深入了解。在英语学习方面，学生英语整体水平不高，习惯于被动接受性知识，大部分学生课堂回答问题时只能说出零星几个单词，无法成句，缺乏自信。英语语言表达往往不流畅、条理不清。总的来说，学生整体产出能力较弱，内容、语言和结构存在明显不足。

## 二、理论基础：产出导向法

针对我国外语学习者自身的需求，中国学者构建了产出导向法（POA）理论体系，以立德树人、教师发展为终极目标，旨在解决我国外语教育当中的“学用分离”、“文道分离”的两个弊端。POA理论借鉴了Krashen的输入假设、Swain的输出假设和Long的互动假设研究成果，以“输出驱动—输入促成假设”（文秋芳，2008）为原型，从2015年的POA 1.0版本到2018年的POA 3.0版本，POA理论体系逐步完善。

POA理论体系由教学理念、教学假设和教学流程三部分构成。其中，在教学理念中，“学习中心说”和“学用一体说”用于指导教学流程；“文化交流说”遵循文化交流互鉴的理念，提倡不同民族互相尊重彼此文化，互相学习对方文化精华，这一理念是选择教



学内容的依据。“关键能力说”旨在更好地贯彻立德树人的任务。POA 理论提出的学习中心理念，突出了“学习”的中心地位，同样也强调教师的主导地位，聚焦于教育的终极目标，学有所获，学以致用，知行合一。

POA 教学流程包括驱动 - 促成 - 评价三个环节。其中，场景驱动产出是 POA 理论框架的精髓之一，目的是让学生充分认识到产出任务的交际价值，从而激发学习兴趣和动机。

驱动理论原则包括交际真实性、认知挑战性和产出目标恰当性。场景设计要素包括：话题（what）、目的（why）、身份（who）和场合（where）。场景设计出现两个常见性问题包括身份不当（交际对象不当和语体运用不当）和身份不明（缺乏身份信息）。

POA 理论体系最早应用在大学英语的课堂教学中，取得了一定的成效。张伶俐（2017）在大学英语课堂中有效地运用产出导向法，通过实证研究检验产出导向法是行之有效的，学生反馈效果好。周韵、杨春霞（2021）以高职“职场交互英语”为研究对象，对照 POA 驱动环节场景要素，找出交际场景设计中存在缺陷并提出改进方案。

随着我国对外贸易经济的不断发展，中职学校需培养适应社会发展和企业需求的职业双语人才。因此，笔者立足于实际，结合所在学校商贸服务类专业的学情，通过对已有教材的二次开发，对照中华传统文化价值观深入挖掘思政元素，以产出导向法为理论依据设计英语教学流程，从驱动场景设计开始，加强价值观引领，旨在提高学生的英语产出能力，解决英语使用率偏低的突出问题。

### 三、产出导向法指导下驱动场景设计案例

#### 1、单元课程素养融合点

本文以《中等职业学校课程标准（2020 年版）》培养目标为总教学目标，以外研社《英语（基础模块 1）》部分单元为例，深入挖掘教材内容中的思政元素，将中华优秀传统文化融入到教学流程的驱动场景设计中，以表格形式汇总如下：

教学单元及主题	子主题	课程思政融合点	驱动场景设计话题
Unit 3 Sunny Days, Rainy Days	Weather And People's Activities	了解二十四节气的文化知识，感受古代劳动人民的智慧，传承民俗文化	描述一个节气的天气特点和习俗
Unit 6 What's for Dinner?	Traditional Chinese Cuisine	对比中西方饮食文化，传递中华饮食文化的精髓	介绍一款中华传统菜肴
Unit 7 A healthy Lifestyle	Diet And Exercises	学习传统养生文化，起居有时，劳逸适度，饮食有节，养成健康生活方式	描述健康的生活方式
Unit 9 Getting Around	Travel In China	感受中华大好河山，增强民族自豪感和大国自信	描述一个著名的国内旅游城市
Unit 10 Fun Time	Traditional Chinese Festivals	了解中西方节日文化的差异，比较中外传统节日和民俗的异同，坚定文化自信	介绍一个中国传统节日

## 2、具体案例分析

### （1）教学内容分析

本案例的教学内容选自 Unit 6 What's for Dinner，为“人与自我”的大主题范围中“饮食起居”主题的内容，主要内容是介绍常见食物以及如何点餐。俗话说，“国以民为本，民以食为天。”通过挖掘教材中第 6 单元涉及的谈论食物（Talking about food and drinks）的内容，对教学内容进行二度开发重构，以饮食为切入点，结合主题和知识点，深挖思政元素，引申出“Traditional Chinese Cuisine”的主题，引导学生以语言学习作为文化的载体，通过对比中西方饮食文化，了解中西方饮食文化的多样性，传递中华饮食文化的精髓，加强学生跨文化的思辨能力。

### （2）教学目标设定

本次课的授课对象为 2021 级电子商务班学生。教学目标是让学生掌握与饮食相关的关键词汇与句式；能用简单的英语描述中西方常见菜肴；了解中西方饮食文化的差异性。在情感目标方面，以饮食的语言知识为基础，对比中西方饮食文化差异，提升对中华传统饮食文化的认同感，树立民族文化自信，发展跨文化理解的核心素养。最终的产出任务设定为完成本次课学习后，学生能用英语介绍一个中华传统菜肴，以视频方式呈现，



配以口头解说或字幕,展现中华传统美食的魅力。

### (3) 驱动产出场景呈现

基于课前问卷得出,学生能够较好地掌握常见西餐食物的词汇,如 steak、salad、hamburger、fried chicken 等,但对于介绍中国传统菜肴的英语知识储备不足,形成学习难点。为使所设计的产出活动更具有驱动力,需要采用合适的驱动手段。课前,教师提前在超星泛雅教学平台发布学习导学材料以供学生自主学习,如学习任务单、知识点微课、词汇清单、介绍中西方美食的英语视频等;并发布主题讨论: Which do you prefer, Chinese food or Western food? 学生在超星学习通过讨论区各抒己见。

教师在课端展示主题讨论词云并引出本节课主题 -Traditional Chinese Cuisine, 通过呈现一段《舌尖上的中国》3 分钟英文视频,教师提问: What do you think of Chinese food? 当学生们表达出 delicious、yummy、good、wonderful 等表示美味、惊叹、赞美的心情后,教师表示赞同,并回应: Chinese cuisine is well-known and enjoyed all over the world. We need to know more about it. 通过视频学习和师生互动,引导学生了解中华美食博大精深。接下来,教师播放一段情境视频,呈现的产出场景具体如下:

Scenario: Imagine you are an intern in a foreign trade company and you are going to cope with the following situation. You are having a dinner with your American client who is very interested in Chinese cuisine. He is wondering if you could recommend a traditional Chinese dish. He is asking some questions about the dish including its name, its ingredients and how it is made. How would you like to recommend it?

上述场景包括场景设计的四要素,话题是介绍一款中华传统菜肴;目的是交流或传递信息;说话者的身份是公司实习生,听众是美国客户;场合是在餐馆。提供合理场景能够激发学生的英语学习兴趣。因此,教师布置产出任务时,以情境对话呈现的方式让学生真实且直观感受到场景交流的真实性。学生在尝试产出时,找不到合适的内容和语句表达观点,从而激发学习动机,为后续促成的学习环节奠定基础。

这个产出任务满足驱动场景设计中的三个质量指标:首先,它具有交际真实性,在商贸服务类专业学生未来的工作或生活中极有可能出现,学生容易产生代入感。其次,它具有认知挑战度,学生在完成任务的过程中学会相应的内容、话语结构和表达技能。再者,这个产出任务的目标难易程度适中,有丰富的教学资源可供学习,学生经过努力后能够完成任务。

### 四、结语

产出场景呈现作为产出导向法指导下驱动环节中的第一步,也是教师实践 POA 教学理论遇到的首要挑战。在教学设计和开展过程中,教师发挥着主导、引领和支架的作用。中华优秀传统文化博大精深,教师对于中华优秀传统文化的理解和教学设计,直接影响教学实施效果和学生的中华优秀传统文化教育成效。今后,笔者将继续加强 POA 教学理论学习,不断完善教学设计和开展教学实践,提高学生英语产出能力的同时,着眼于培养学生的文化传播能力,以及辩证看待中西方文化的跨文化理解能力。

### 【参考文献】

- [1] 中华人民共和国教育部制定. 中等职业学校英语课程标准 2020 年[S]. 北京: 高等教育出版社, 2020.
- [2] 文秋芳. 产出导向法: 中国外语教育理论创新探索[M]. 北京: 外语教学与研究出版社, 2020.
- [3] 周韵, 杨春霞. 基于“产出导向法”的高职英语在线课驱动场景设计[J]. 太原城市职业技术学院学报, 2121(7):105-107.
- [4] 文秋芳, 孙曙光. “产出导向法”驱动场景设计要素例析[J]. 外语教育研究前沿, 2020(2).
- [5] 朱成祺. 基于“产出导向法”的大学英语口语课程思政教学探索与实践[J]. 海外英语, 2021(9):195-196.
- [6] 张伶俐. “产出导向法”的教学有效性研究[J]. 现代外语, 2017.

### 【作者简介】

庄楷玲(1983—),女,广东潮阳人,汉族,教育硕士,单位:广东省外语艺术职业学院,主要研究方向:综合英语、公共英语、教学管理。